AWE Mainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

### UN ERA NOBO TA BAY CUMINSA PA SAN NICOLAS

# HOTEL SECRETS LO HABRI FIN DI 2024



6

3

## RAMPENBUREAU A BATI ALERTA CODIGO GEEL PA 'OIL SPILL' DI TRINIDAD

4

NO SOLAMENTE NA ARUBA SISTEMA HUDICIAL TA DEN DISCUSION

## NA HULANDA A SUSPENDE HUES DI TRIBUNAL SUPREMO PA FALSIFICACION

8

HOH CU TRATAMENTO INNOVATIVO PA KEHONAN ORINARIO:

## PA PROME BIAHA TA EHECUTA EMBOLISACION DI ARTERIA DI PROSTAAT DEN CARIBE HULANDES

# Rampenbureau a bati alerta codigo geel pa 'oil spill' di Trinidad



Ayera departamento di calamidad a emiti un comunicado di prensa cu a sirbi como un alerta serio pa loke ta un 'oil spill' cu a sosode na Trinidad & Tobago pero cu a cuminsa move yegando costanan di Venezuela y a ser mira den bisindario di isla di Bonaire.

**E comunicado ta bisa lo siguiente:**
"Aruba tabata monitor for di dia 12 di februari 2024 e incidente pa locual ta regarda 'oil spill' na Trinidad and Tobago caminda cu den e fase di monitor aki na Aruba, ta wordo considera cu ta den fase GEEL.

Actualmente a haya e confirmacion cu na isla di Bonaire y Corsou a constata 'patchnan/teer' di e 'oil spill' cu a yega na nan costa. E situacion aki a pone cu Aruba a pasa pa codigo ORANJE cual ta nifica cu ta pasa pa 'standby' pa cualkier eventualidad.

E fase oranje aki den e plan di accion pa locual ta regarda 'oil spill' pa Aruba ta, cu asina cu Bonaire sinti efecto di un 'oil spill', Aruba ta pasa p'e fase conoci como ORANJE/standby. Den e fase aki lo pasa na costanan regularmente y monitor si por constata 'patchnan/teer' cu por a yega nan nos costa.

Accionnan cu lo tuma den caso cu constata 'patchnan/teer' di azeta na nos costa:

**Accion di limpiesa inmediato:**
- Si e ta na un di e sitionan cu publico ta landa.
- Si e ta na un di e sitionan cu turtuga tin neishi of cu nan ta uza pa nan neishi.

**No ta tuma accion inmediato**
- Tur 'patch/teer' riba barancanan esakinan lo keda si nan no tin riesgo pa hende of bestia.

Di parti di Crisis Management Office (CMO) Aruba ta haci e yamada na tur persona cu ta bishita nos costanan den e dianan nos dilanti pa yuda tira un bista pa asina wak si ta detecta cualkier señal di patch/teer di azeta.

Den caso cu constata algo por reporta esaki na : e-mail: cmo@crisis.aw - na telefon 588-0100 of na app +297 592 9600

## No solamente na Aruba sistema hudicial ta den discusion

# Na Hulanda a suspende Hues di tribunal supremo pa falsificacion

Den un publicacion cu a sali publica den e corant Hulandes, Financieel Dagblad di siman pasa diamars 20 di Februari, ta bira conoci c'un Hues di tribunal supremo di Den Haag, a keda suspendi pa motibo di e comete falsificacion di documento den un total di 43 veredicto cu e tabata encarga cu nan pa tuma un decision.

Segun e corant Hulandes, tribunal supremo di Den Haag a bay over na su suspende e hues aki, pa motibo cu ultimo dos añanan cu el a fungi como Hues di Hof, el a uza den decenas di veredicto cu el a tuma, informacion falso dor di pretende cu e casonan aki, a ser atendi pa tres hues mientras cu ta su persona so a atende cu e casonan aki.

Hof di Den Haag a entrega un keho na Ministerio Publico cu a informa e corant Financieel Dagblad, cu nan lo cuminsa c'un investigacion di e caso aki.

Segun e corant, e Hues a dicidi riba su mes di pretende cu e veredictonan tuma a ser atende pa tres Hues mientras cu en realidad esaki no tabata e caso pero cu a Sali Hof di bon mirando cu e lo ricibi un suma di placa mas grandi cu si ta un solo Hues a atende e casonan.

Na momento cu Hof, esta cu tres Hues atende un caso cu a bay apelacion di un acusado, Hof ta ricibi un suma cu ta tres biaha mas cu den caso ta un solo Hues a atende cu a apelacion.
Normalmente na momento cu tres Hues sinta atende un caso den Hof, nan ta ricibi un suma di 3052 euro cu ta algo mas cu seis bes e suma di 476 euro cu Hof lo ricibi si e caso wordo atendi pa un solo Hues.




Pues ta un hecho cu e Hues aki a comete falsificacion di documento pero ora cu analisa e publicacion den Financieel Dagblad, ta ser mustra cu e acto aki lo a bay na fabor di Hof mirando e diferencia grandi den euro cu e lo a ricibi.

Di tur veredicto, 43 en total, e Hues acusa ta laga pasa cu e decisionnan aki a ser tuma pa un panel di tres Hues cu normalmente ta atende casonan di Hof tanto aki na Aruba como na Hulanda pero esaki no tabata e caso cu decisionnan falsifica p'e Hues suspendi.
No a mustra cu e veredictonan tabata incorecto pero solamente e Hues aki, sin cu un siman despues ainda Ministerio Publico no a duna splicacion, a dicidi di falsifica e rapport di cuanto Hues a sinta pa atende e 43 casonan.

E Hues cu ta un sospechoso awor den un investigacion no kier a bisa ainda di con el a comete e acto di falsificacion aki pero ya caba por sinti cu ta papiando mas tanto cu e placa aki no comete e acto aki pa beneficia su mes pero cu Hof lo saca probecha di un suma cu nan no a anticipa inicialmente.

Vocero di Hof a informa e corant FD cu e Hues envolvi no por a duna un hustificacion adecua pa su forma di procede pero si el a mete dos otro colega Hues na mesun departamento, pa comete mesun tipo di falsificacion aki.

E dos Huesnan aki, no a wordo suspendi ya cu segun Hof nan intencion lo no tabatin ningun tipo di plan pa haci esaki su tras pero loke ta un splicacion sumamente interesante pa henter e aparato hudicial tanto na Hulanda como na Aruba.

E caso aki ta uno cu lo cambia cara di henter e sistema hudicial den futuro, mirando cu entre otro si un hende no tin "un plan" den su intencion di falsificacion of cualkier otro delito, esaki lo no ta castigabel.

Segun CAft

# Presupuesto 2024 cu cos positivo pero tambe negativo

Riba 22 di december 2023, e Colegio di supervision financiero di Aruba (CAft) a ricibi e di dos modificacion di e presupuesto stipula (VBW) di Aruba for di gabinete Wever-Croes II, cual a mustra cu e carta aki caminda Minister Maduro ta ricibi e conseho di e CAft tocante di e VBW aki. Cu e carta aki tambe, ta mustra cu Minister Maduro ta haya un splicacion mas detaya y un substanciacion cu cifra.

Un conclusion cu CAft ta señala ta e echo cu pa 2023 e VBW ta mustra un surplus di financiamento p'e sector colectivo di 1,6 porciento di e producto nacional bruto (bbp). Di e surplus di financiamento, ta presupuesta 1% di e bbp pa e pais y 0,6% p'e sobra entidadnan di e sector colectivo. Di e forma aki Aruba ta cumpli "ampliamente" cu e norma presupuestario di e saldo financiero di e sector colectivo di como minimo 1% e bbp, sinembargo, a base di e ultimo informacion di implementacion, CAft ta anticipa cu e surplus lo ta mas halto di loke a presupuesta den e VBW.

Considerando e hecho cu e resultado posiblemente lo sigui impacta na 2024, CAft ta pidi gobierno di Aruba pa adapta e presupuesto 2024 na esaki. Den su conseho tocante di e di dos modificacion di proyecto presupuestario 2023 (OBW) y e Nota di Otoño, CAft a duna e siguiente recomendacionnan:

**1)** Aumenta, di acuerdo cu e realisacion te cu augustus 2023, e calculo di entradanan di impuesto directo cu por lo menos AWG 20 miyon.

**2)** Di acuerdo cu e locual cu e reglanan presupuestario ta prescribi, tuma medidanan adicional pa un montante di AWG 6 miyon, pa asina cubri e intensificacion di e banda di gastonan cu ahoro.



**3)** Pa loke ta trata e gastonan di personal, e CAft ta conseha – di acuerdo cu e reglanan presupuestario – pa tuma medidanan adicional pa e intensificacion di AWG 5 miyon, principalmente aumento di compensacionnan pa overtime y asina tambe por cumpli cu e norma di gastonan di personal.

**4)** Tocante di e OBW, CAft a remarca cu e entradanan di impuesto directo lo tabata AWG 20 miyon mas halto di loke a presupuesta y p'esey, e CAft a conseha Aruba pa adapta e presupuesto pa 2023 na e dato aki.

CAft ta constata cu Aruba no a duna continuacion na e recomendacion aki caminda den e VBW si a aumenta e entradanan restante cu AWG 10 miyon. Pa loke ta intensificacion, CAft ta remarca cu ta cubri esakinan den e VBW cu ahoro y resultadonan positivo inespera banda di entradanan.

Sinembargo, e reglanan presupuestario ta prescribi cu intensificacion na e banda di gastonan mester keda compensa completamente cu ahoronan. CAft ta constata cu reglanan presupuestario acorda den e protocol, no ta ser sigui completamente den e VBW y aki CAft ta constata cu den e VBW, e gastonan di personal ta subi cu AWG 3 miyon den comparacion cu realisacion di 2022.

E protocol ta prescribi cu gastonan di personal anualmente ta baha nominalmente y CAft ta conclui cu den e VBW no ta cumpliendo completamente cu norma di gastonan di personal. Na mes momento CAft ta mustra cu den e OBW, e comision a anticipa resultadonan positivo adicional di AWG 20 miyon entre e entradanan di impuesto directo.

E imagen aki a keda confirma pa informacion di implementacion reciente caminda apesar cu den e VBW a aumenta e entradanan restante, entradanan di impuesto no a cambia compara cu e OBW y pa e motibo aki CAft ta anticipa cu Aruba a cera e aña 2023 cu un miho resultado di loke a presupuesta den e VBW.

CAft ta conseha Aruba di adapta e presupuesto 2024 na e dato aki cu e resultado neto caminda cu den e VBW e gastonan ta aumenta cu AWG 1 miyon compara cu e OBW.

Cu e aumento aki, e gastonan den e VBW a subi cu AWG 29 miyon en total compara cu e presupuesto stipula 2023.

Parti di esaki por atribui na resultadonan negativo inespera, manera e gastonan di interes mas halto debi na e subida di e interes di referencia (LIBOR).

Sinembargo, un parti tin di haber cu intensificacion di maneho, manera e aumento di e subsidio pa cuido di anciano y e subida di compensacion di overtime cu ta cay bou di gastonan di personal.

Un era nobo ta bay cuminsa pa San Nicolas

# Hotel Secrets lo habri fin di 2024

Minister President Evelyn Wever-Croes a reuni cu desaroyadornan di hotel Secrets na San Nicolas. Desaroyadornan tabata tin e bon noticia cu nan ta trahando pa keda cla cu e prome fase di e hotel pa fin di e aña aki, 2024. Un total di 300 camber ta habri fin di 2024 y e demas cambernan ta wordo construi den fase 2 cu 300 camber na 2026, y den fase 3 cu 300 camber mas na 2028.

Esaki ta un noticia hopi positivo pa San Nicolas y pa Aruba. E hotel aki lo ta e prome hotel grandi pa San Nicolas y cu lo genera un desaroyo grandi pa San Nicolas y pa esnan cu ta biba pariba di burg. "Esey tabata nos compromiso cu San Nicolas, pa trece bida bek den San Nicolas, y nos ta logrando", Minister President Evelyn Wever-Croes a accentua.

**UN ERA NOBO PA SAN NICOLAS**

Pa Gabinete Wever-Croes II, desaroyo di San Nicolas ta un prioridad y p'esey ta traha duro pa logra yega na un solucion pa cu e proyecto aki. Prome Minister a indica cu pa Gobierno e proyecto aki ta uno di gran beneficio mirando cu e lo crea oportunidad laboral y un crecemento economico pa Aruba na San Nicolas y vecindario. Tambe, Gobierno ta invertiendo hopi placa den embeyecemento di diferente area incluyendo Baby Beach y Rodgers Beach.

Un otro desaroyo importante pa San Nicolas t'e World War II Memorial cu lo ta na Seroe Colorado y cu lo atrae hopi bishitante pa e parti aki di nos isla, combina cu un bishita den centro di San Nicolas. E proyecto aki lo keda cla na mita di e aña aki.












Tambe tin e trabounan den Mainstreet San Nicolas, cu lo cuminsa e prome kwartaal di 2024. Y e esfuersonan cu ministernan di Economia y Naturalesa ta haciendo pa trece un desaroyo den centro di San Nicolas. Tur esakinan ta un muestra di e compromiso cu Gobierno tin cu Aruba y principalmente cu e habitantenan di San Nicolas.

**SAN NICOLAS BUSINESS ASSOCIATION**

Gobierno tin un bon colaboracion cu San Nicolas Business Association pa realisa e proyectonan aki y mas proyecto cu SNBA ta acelerando pa realisa pronto.

*"Nos ta convensi cu e tipo di desaroyo aki tin hopi potencial y oportunidad di crecemento pa Aruba y San Nicolas. P'e motibo aki, lo sigui lucha pa logra na haci tur e proyectonan aki un realidad. Esaki ta nos compromiso cu Aruba y San Nicolas",* Prome Minister a expresa.

Durante conferencia di OCTA na Bruselas,

# Prome Minister lo acepta presidencia di OCTA pa 2024

## Y Minister di Asuntonan Economico lo firma acuerdo di fondo di 14 miyon euro




Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta na Bruselas pa atende un conferencia di 'Overseas Countries and Territories Association (OCTA) cu ta tuma luga dia 26 pa 29 di februari 2024. Aruba lo ta presente cu un delegacion cu ta consisti di Prome Minister, Minister Geoffrey Wever, Director di Departamento di Asuntonan Economico, señora Maria Dijkhoff-Pita y tambe Minister Plenipotenciario di Aruba na Den Haag, señor Ady Thijsen.

OCTA ta un asociacion di paisnan 'overseas'- otro banda di lama, di Union Europeo cu ta consisti di paisnan den Union Europeo y esnan pafo. E asociacion ta consisti di 13 miembro. Miembronan cu ta pertenece na e parti Hulandes, Aruba, Boneiro, Corsou, Saba, Sint-Maarten y Sint-Eustatius. Miembronan di islanan Frances, French Polynesia, Caledonia, Saint-Barts, Saint-Pierre-and-Miquelon, French Southern and Antarctic lands (TAAF), y Wallis and Futuna. Y miembro di Dinamarca, Groenland.

Esaki ta un conferencia ministerial cu ta tuma decisionnan pa henter e OCTA. Prome Minister ta bay acepta e presidencia, liderazgo di OCTA pa e aña nos dilanti. Esaki ta un di e momentonan culminante di e conferencia cu pa e mandatario principal di nos pais, ta un gran honor y orguyo.

Prome Minister a remarca cu OCTA ta hopi importante pa Aruba. Door di e miembresia di Aruba na e acusacion aki, Aruba a logra haya fondo di Union Europeo pa logra varios proyecto hopi importante entre otro e facultad nobo, SISSTEM di Univerdad di Aruba y Mobi-Bus. Y e siman aki, Prome Minister y Minister di Asuntonan Economico ta na Bruselas pa firma e acuerdo financiero pa e proyecto e-Government cu e suma di 14 miyon Euro di cua 13.5 miyon ta pa ehecucion di e proyecto y 0.5 miyon ta pa maneha e proyecto. Minister Geoffrey Wever lo firma e documento financiero como esun autorisa pa haci esaki.

*"Mi ta hopi orguyoso di tuma e presidencia di OCTA pa e aña nos dilanti y hopi contento tambe cu Aruba ta firma e acuerdo pa ricibi e 14 miyon Euro. Esaki ta hopi importante pa Aruba y cu esaki Gobierno lo sigui lucha pa haya mas fondo di Union Europeo pa yuda Aruba cu mas proyecto"*, Prome Minister a duna di conoce.

Prome Minister despues di su compromiso na Brussel, ta bay Hulanda pa diferente reunion entre otro cu Premier Mark Rutte, Secretario di Estado Alexandra van Huffelen, Minister Rob Jetten, y cu Eerste Kamer y Tweede Kamer. Topico principal di e reunionnan ta riba e tema di e fiansa di Covid y con pa baha e interes di 6.9%.

HOH cu tratamento innovativo pa kehonan orinario:

# Pa prome biaha ta ehecuta embolisacion di arteria di prostaat den Caribe Hulandes

Riba diahuebs 22 di februari a trata pa prome biaha na Horacio Oduber Hospital dos Embolisacion di Arteria di Prostaat (Prostaat Arterie Embolisatie - PAE) danki ne cooperacion entre radiologonan di intervencion Mijntje van den Oever di HOH y Sytse Oudkerk di Link2Care Clinics Hulanda. Bentahanan di e tratamento aki pa pashentnan cu tin keho orinario ta e duracion cortico di e tratamento cu ta sosode durante admision di un (1) dia y ta wordo haci sin cu mester bay bou di anestesia. Y e pashent por bay bek cas den cuater (4) ora. Banda di esaki ta importante pa menciona cu e chens pa complicacion (sexual) ta mas chikito compara cu e operacion di prostaat regular (TURP).
Por lo menos un den cada tres hende homber riba 50 aña ta sufri di kehonan orinario. Cerca hende homber kehonan orinario por tin diferente causa pero mayoria biaha ta un aumento benigno (no malo) di e prostaat (BPH). E prostaat cu a aumenta ta pone presion riba e asina yama 'plasbuis' y asina causa problema pa orina. Uzo di pilder solamente ta yuda trata e sintomanan, pero no ta yuda gara e motibo original.

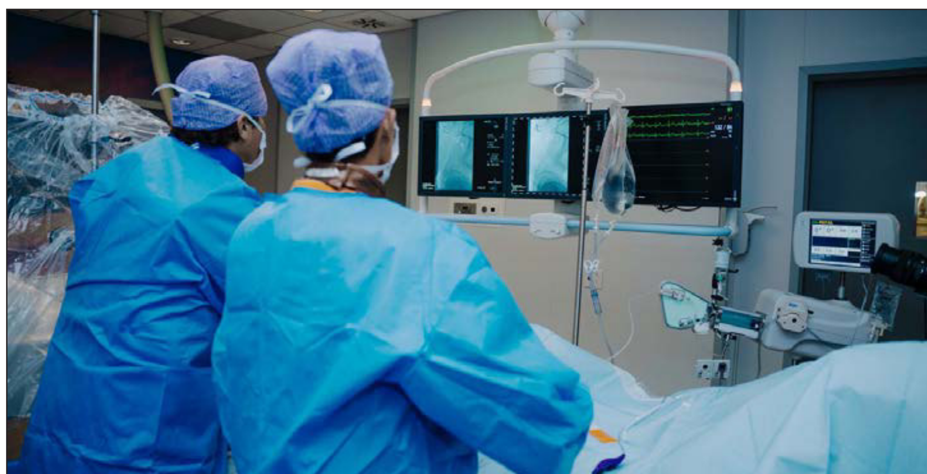
Urologo na HOH Randall Leong: *"E tratamento di PAE ta un tremendo adicion banda di e conocedo operacion yama TURP pa trata pashent cu no por bay bou di anestesia of cu tin un 'katheter' permanente di blaas."*

Sytse Oudkerk, radiologo di intervencion na Link2Care Clinics Hulanda: *"Na Merca y otro paisnan Europeo e tratamento di PAE aki ya pa hopi aña ta wordo haci caba. Na Portugal cerca profesor Pisco, e pionero di e tratamento inovativo aki, mi persona* a siña *e tratamento aki y alabes a introduci esaki na aña 2022 na Hulanda na nos clinica specialisa na Bilthoven - Utrecht."*

Radiologo di intervencion na HOH Mijntje van den Oever: *"danki na e colaboracion entre HOH y Link2Care Clinics nos kier haci e tratamento innovativo y importante aki disponibel pa hende homber cu keho orinario na Aruba y pronto pa otro islanan den region."*







Jacco Vroegop, presidente di Hunta di directiva di HOH: *"Horacio Oduber Hospital na Aruba ta sinonimo di innovacion, calidad y servicio. Cu e yegada di e tratamento aki nos ta amplia un bes mas nos servicio di cuido medico cu tin un balor grandi pa hopi pashent masculino cu tin e asina yama 'Benigne Prostaat Hyperplasie' (BHP). Mi ta sumamente orguyoso cu nos ta e prome hospital den region Caribe Hulandes pa facilita e tratamento aki di PAE. Un otro tremendo paso mas di ful nos team na HOH!"*

Minister Ursell Arends:

# Plan di alivio p'e holo di Parkietenbos




Un holo desagradabel a plama riba Aruba siman pasa na momento cu biento a cay. A pesar di cu a cera dump mas cu un aña pasa, ainda esaki tur dia ta produci un holo repulsivo.

E siman aki e holo di dump a lanta den memoria di habitantenan di Parkietenbos recuerdo di loke nan mester a soporta den tur e añanan prome cu a cera dump na 2022. Pero e problema di holo di dump ta bon conoci cerca Minister Arends di Naturalesa. E problema di holo ta solamente un di e varios proyectonan cu mester completa den e proceso di sanea dump. Esaki ta e proximo riba lista.

Den fin di siman e minister a duna un bista riba e plan cu tin pa reduci y elimina e holo cu dump ainda ta produci. *"Prome nos mester a paga e candela grandi y stop sushi di subi dump. Esey a logra. Awo cu nos tin control di e superficie y e tereno nos por ataca e holo,"* ta loke Minister Arends a declara den fin di siman.

*"E sushi ta produci diferente tipo di gas y den subsuelo tin candela bou di e capa di tera. Tin 70 aña di sushi cu ta kimando lentamente bou tera y ta produci huma y un holo malo. Awe ta mas cu un aña cu no por tira sushi eyriba pa kima. Ta mas cu 12 luna sin cu tin candela grandi riba e tereno. Pero nos a keda cu un cero di sushi y awo nos mester atende cu esey,"* minister Arends a splica.

*"Nos tin un heat scan di e tereno completo. Asina nos a localisa unda tin foco di candela den subsuelo. Mayoria di kimamento ta den e parti noord-central di e tereno. E descomposicion biologico y kimico cu ta sosode den e subsuelo ta produci di diferente tipo di gas peligroso cu alabes ta keda fuel e smouldering,"* minister a remarca.

Ministerio di Naturalesa ta trahando cu expertonan internacional riba e strategia con ta paga e candela ey. Candela den subsuelo no ta facil pa paga. Pero no ta imposibel y tin diferente forma con pa haci'e. Minister Arends a percura pa pone fondo den presupuesto pa cubri esaki tambe.

Awor cu presupuesto ta cla cosnan por cuminsa move. Den prome mita di e aña aki Ministerio di Naturalesa lo hiba un campaña informativo pa asina tur hende por ta na altura di loke a haci caba y kico mas tin di haci. Ceramento di dump tabata solamente un prome paso pa e futuro di Parkietenbos.

Minister di Naturalesa personalmente a haci un recorido den e bario y a bishita tanto e dump di Parkietenbos como e tereno na Sero Teishi. A keda claramente constata cu ta e holo di e kimamento lento bou suelo di dump pero sin candela, ta loke ta baha riba Parkietenbos y Bucutiweg.

# Ministerio di Husticia y Asuntonan Social hunto cu demas departamentonan hudicial ta lansa campaña 'Trafico Sigur'






Dialuna mainta, durante un conferencia di prensa di Gobierno di Aruba, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon, a anuncia e lansamento di campaña nobo di conscientisacion pa siguridad den trafico. Esaki lo cuminsa entrante prome di Maart.

E meta principal di e campaña ta pa mehora siguridad riba caminda, reduci accidentenan y salba bida. Durante e campaña lo enfoca riba educacion y conscientisacion tocante e factornan di peligernan mas comun manera; core bou influencia di alcohol, core cu velocidad halto, distraccion den auto, uzo di seat belt y child seat. Tambe, lo educa riba interseccionnan den trafico, cu pa hopi hende ta trece confusion y por causa accident. Lo bay uza diferente plataforma di media pa divulga informacion vital na comunidad.

Durante e campaña aki lo lansa e website www.traficosigur.aw, un hub centralisa y diseña pa brinda comunidad recursonan importante pa mehora siguridad den trafico. E website lo tin contenido educacional cu lo cubri un variedad di topico pa tur usuarionan di trafico. Topiconan manera peligernan di trafico actual, tipnan pa preveni accidente, reglanan y leynan di trafico, con pa core of anda riba caretera nan nobo manera Watty Vos Boulevard y Green Corridor y hopi mas. E Website tambe lo tin un sesion interactivo di Pregunta y Contesta (Q&A) cu ta dirigi na contesta preguntanan mas comun y preocupacionnan di comunidad.

Mayoria di e accidentenan cu ta sosodiendo den e ultimo añanan a base di factornan cu ta pone nos mes y otronan na peliger, cual facilmente por wordo evita. Na final di aña 2022 a registra 7,341 incidente riba caminda di cual 13,069 persona tabata envolvi y 75% di e accidente nan aki a wordo causa pa falta di atencion of distraccion riba caminda.

Parti di e campaña ta bay encera tambe un encuesta pa brinda mas participacion integral di comunidad caminda tur usuario di trafico, sea manehadonan di auto, ciclista, motociclista y peaton por comparti nan preocupacionnan, nan opinion y sugerencia. E enfoke inclusivo aki ta sigura cu e strategianan di e campaña ta adapta pa atende e necesidadnan specifico y retonan cu nos comunidad ta enfrenta.

E iniciativa aki ta resultado di colaboracion di diferente stakeholders den e veld hudicial cu ta bay promove un cultura di siguridad den trafico. Comision Trafico Sigur ta curasha cada ciudadano pa forma parti di e iniciativa aki por medio di haci uzo di e website www.traficosigur.aw y educa su mes cu informacionnan oficial di trafico. Por haci pregunta y comparti opinion y preocupacion via e website of yenando e encuesta. Pues, ta pidi nos comunidad pa keda pendiente pa e informacionnan cu pronto lo keda publica tocante di e lansamento di e Website.

# A captura na Colombia un di e narcotraficantenan principal di Clan del Golfo cu CIA tabata busca

Polis Colombiano a captura na San Pelayo, Ferney de Jesus Cardona Bello, alias Soya, narcotraficante vincula n'e cartel di Clan del Golfo y busca p'e Agencia Central di Inteligencia (CIA). E informacion a wordo anuncia p'e minister di Defensa Colombiano, Ivan Velasquez Gomez, riba su cuenta di X.

Segun e Ministerio di Defensa, "Soya" tabata dirigi un organisacion internacional di trafico di droga den forma di cargamento di container for di e wafnan comercial situa den e region di Uraba y e ciudadnan di Cartagena, Barranquilla y Santa Marta, cu destino final Merca y Europa.

Ministerio di Defensa tambe a divulga un video di su captura, afirmando cu e operacion p'e captura tabata prepara pa tres aña. Fuera di esey, e ministerio a informa cu "Soya" personalmente tabata reporta cuenta di trafico te cu 50 ton di cocaina directamente na Dario Antonio Usuga, ex-lider di e cartel di Clan del Golfo, conoci pa su alias di "Otoniel" cu a wordo extradita anteriormente na 2022 pa Merca. Segun e ministerio, su mandamento promedio tur luna pa Merca  Europa tabata yega 10 ton.



E dossier di Cardona, cu segun e corant Colombiano El Tiempo tabatin acceso na dje, ta señala cu for di 2010 te cu 2023, el a laba mas di 65 mil miyon peso (cerca 16.532 biyon dollar Mericano0 door di a crea compania fantasma, inversion economico, como tambe compra di edificio y real estate, principalmente na Antioquia.

Fox News:

# Merca por uza AI pa monitor riesgo di un ofensivo Chines contra Taiwan

Merca por uza inteligencia artificial (AI) y otro tecnologia pa pronostica y reacciona militarmente den e caso cu China lansa un ofensivo contra Taiwan, Fox News a indica dialuna, citando varios experto.

AI y machine learning por yuda Washington y su aliadonan den e region pa mehora e velocidad y e eficiencia di desaroyo di plan di guera, e evaluacionnan di inteligencia y e eficacia di e metanan, e articulo ta bisa.

"E datonan aki mester wordo procesa, evalua y divulga rapidamente, y AI y machine learning por haci e proceso aki mas flexibel y eficiente. Esaki, na su turno, por duna bentaha den tuma decision n'e Militar y n'e responsabelnan politico Mericano", a rear admiral retira Mark Montgomery, director di e Centro di Innovacion Cibernetico y Tecnologico di e fundacion pa Defensa di Democracia, a declara. Segun su palabranan, AI por yuda e expertonan di inteligencia Mericano procesa un gran volumen di data di vigilancia obteni riba China y Ocean Pacifico occidental.

**Beijing: independencia di Taiwan ta nifica un guera**

Tambe, e tecnologia nobo por evita e posibilidad cu un eror di calculacion lo resulta den un enfrentamento arma innecesario. Den e konteksto ey, Fox News a colecta declaracion di almirante Samuel Paparo, comandante di e flota di Pacifico Mericano, kende a bisa: "Ora nos ta den un situacion den cual nos no por deduci intencion di e enemigo mas, of e intencionnan posibel di e enemigo, for di su disposicion riba tereno, nos mester bay mas profundo, y esey ta rekeri dato, informatica, talento".

Segun su palabranan, ta mira preocupacion pa erosion di advertencia strategico, operativo y tactico y, como consecuencia, ta surgi "un desafio p'e forsa hunto den nos capacidad pa profundisa, pa haya e indicacion y advertencianan cu ta permiti nos ta den posicion pa sostene nos aliado y partnernan".

# GIHAE Gymnastics a demostra un biaha mas nan nivel di gimnasia ta uno di nivel

Ariba e escenario Internacional di Gasparilla Gymnastic's Competition 2024, caminda mas di 7 mil atleta rond mundo a bin hunto pa competi contra otro, GIHAE Gymnastics a demostra un biaha mas cu nan nivel y calidad di gimnasia ta uno sin precendente.

Gihae Gymnastic's a logra bin cas cu prome luga Overal den nivel 1, prome luga overal den nivel 4 y di tres luga Overal den nivel.

Gihae Gymnastics ta simplemente sinonimo di excelencia.

*Atletanan a termina respectivamente na e siguiente puestonan ALL AROUND individual:*

**Nivel 1:**
Zoey Chung: di dos luga
Yuna Fajardo: di dos luga
Nimra Martinus: di cinco luga
Kalisha Inacio: di cinco luga
Leanne Rivero: di shete luga

**Nivel 2:**
Romy Fajardo: Di cuater luga
Isabella Rodgriquez-Barerro: di cinco luga
Alinah Polanco: di ocho luga

**Nivel 3:**
Ruzinaily Romero: di cinco luga
Jayselle Geerman: di diesun luga

**Nivel 4:**
Lyvah Bikker: Prome luga
Amalia Tromp: prome luga
Kaelyn Palma Villegas: di dos luga
Alizey Polanco: di shete luga

**Nivel 6:**
Malaki van Dinter: di seis luga
Jeandyenne Koolman: di ocho luga

**Nivel 8:**
Casey Provence: di cinco luga
Daenah Beke: di seis luga

Esaki sigur ta un logro inmensamente grandi pa nos atletanan cu a demostra nan nivel halto den e deporte di gimnasia como fruto di hopi dedicacion y perseverancia. Gihae Gymnastics ta gradici su coachnan, staff y e mayornan pa nan aporte n'e club.









# Exitoso Full Moon Bike Tour Di IBiSA Sportcentrum San Nicolas



Diasabra 24 di Februari pa 6:30pm a tuma luga e di dos Full Moon Bike Tour di IBiSA Sport Centrum San Nicolas. Contrario na 2023 e participacion e biaha aki a kibra tur expectativa. Gruponan di diferente clubnan di ciclismo hunto cu individualnan di e bario, tanto grandi y chikito a participa den un actividad acompaña cu musica creando un ambiente unico.
Hobennan for di 10 aña y tambe adultonan, a participa uniforma y acompaña pa Polis Motorisa y tambe acompaña pa Cruz Cora di Aruba.

E Full Moon Bike Tour IBISA Sportcentrum San Nicolas 2024 a haya 131 interesado di cual 80 a participa.

E entusiasmo entre e participantenan tabata notabel asina marcando e evento como exito rotundo. Na final y den cura di IBISA Sportcentrum San Nicolas tur participante por a refresca na mes cu awa, bebida hydratante y come un fruta. IBiSA Sport Centrum San Nicolas ta hopi contento cu e acogida positivo di e participantenan y ta gradici pa tur esnan cu a contribui na e exito di e evento. E feedback ricibi lo wordo tuma na cuenta pa futuro Bike Tours, cu ta wordo organisa den futuro.

Nos ta invita tur e participantenan y tambe publico en general pa wak algun potret di e bunita experiencia aki y nos ta pidi pa keda pendiente di futuro actividadnan organisa pa IBiSA, cu lo wordo comparti via nos plataformanan social di Facebook y Instagram IBiSA Aruba.

IBiSA Sport Centrum San Nicolas ta yama danki na tur cu a participa y cu a sostene e Full Moon BIke Tour 2024 pa boso sosten y participacion.

# Minister Glenbert Croes ta contesta parlamentario Sra Marisol Lopez-Tromp su mentira



E parlamentario Lopez Tromp, a haya gana di acusa Minister Glenbert Croes di a duna un criminal permiso. Un mentira flagrante, un wega politico baho cu e unico meta di purba gana voto y simpatia riba lomba di e mandatario cu hustamente ta trahando duro y corecto riba e.o. integracion.

**Pregunta 1. Relaciona cu otorgamento di permiso**
E prome pregunta di Parlamentario Lopez-Tromp, ta cuestiona si Minister Croes a otorga un permiso cu no ta segun conseho di DIMAS, mirando cu Minister Croes tabata sa cu e persona en cuestion lo a comete un crimen contra su mesun departamento.

**Contesta:** Riba e pregunta aki, Minister Croes a contesta Parlamentario Lopez-Tromp, indicando cu e persona en cuestion tabata tin 5 permiso di trabou y 2 di estadia bou di personalia falso, y tur 7 permiso a wordo otorga door di DIMAS. E temporada cu e permisonan aki a wordo otorga, Minister Croes no tabata ni sikiera e minister encarga cu e cartera di integracion, pero ta asumi cu DIMAS a encamina e proceso normal di verificacion.

Minister Croes a sigui splica cu e di 8 permiso a wordo nenga pendiente di un investigacion na Censo, mirando cu e persona aki a declara boluntariamente, di tin un identidad falso desde cu e tabata menor di edad. Na November 2022, e persona aki a cuminsa un caso na corte pa pidi medida temporal y esaki ta momento cu Minister Croes a haya conocemento di e caso aki.

Pa loke ta trata permiso number 9, Minister Croes a indica cu despues di a tuma conseho di AVI-commissie, cu a basa nan conseho riba e veredicto di hues di dia 8 di Februari 2023 (Lar. nr. AUA202204192), a otorga dicho permiso. Tambe Minister Croes a splica cu DIMAS a manda conseho pa su persona den e caso aki. Y e conseho di DIMAS tabata pa revoca e permisonan anterior(1-7), cu DIMAS mes a otorga como departamento y pa warda e resultado di diferente investigacionnan prome cu otorga permiso 9 y 10. DIMAS **no** a conseha pa **no otorga ningun permiso**. Peticion pa cu revocacion di permisonan anterior ta den evaluacion, y pa loke ta permiso 9 y 10 lo keda pendiente pa veredicto den e caso aki pa tuma un decision final.

**Pregunta 2. Relaciona cu Minister Croes su presencia den Parlamento pa un reunion publico relaciona cu e topico di Directeur di DIMAS sra. Kathleen Ruiz-Paskel.**

Pa loke ta pregunta number 2, Minister Croes a indica cu den e ultimo dos añanan, su persona tabata den diferente reunionnan publico den Staten. Ultimo biaha tabata dia 14 di December 2023, na unda el a duna splicacion amplio pa cu su maneho di integracion, como tambe tocante e relacion cu sra Ruiz-Paskel. Minister Croes a indica di a duna splicacion amplio di e casonan den corte y cu lo actua conforme e veredictonan di hues.

Minister Glenbert Croes na diferente ocasion tabata den reunionnan di Parlamento pa presenta y elabora riba su maneho di integracion. Manera por constata riba e prueba adhunto, na Juni 2023 e mandatario a entrega su maneho di integracion. Desde e dia ey nada no a cambia. Tur cos a keda mescos.

Cu esaki e mandatario ta refuta por completo e acusacion sin base di e parlamentario.

Eric Ras(Curpa):

# Integridad bo tin'e 24/7 y no ora wowo di pueblo so ta riba bo

Asina nos separa estado for di religion ta paso tin cos di sconde. E reynan cu a goberna nan pais cu husticia di Dios a prospera, paso hendenan cu temor di Dios lo goberna cu rectitud y honestidad. Si nos ta bisa cu nos ta sconde nos FE ta paso nos tin berguensa pa hende haya sa ken nos ta. Si bo tin berguensa di bo FE den Dios, Dios lo tin berguensa di bo. Pa un luz briya e mester ta poni na halto y no scondi pa e no briya. Dios conoce e curason di e hende.

Prome biaha den historia di pais Aruba cu un parlamentario ta haya contesta di su carta den 4 dia. El a dirigi un carta na minister di husticia dia 19 di februari 2024 y pa dia 23 di februari 2024 e parlamentario a haya su contesta. Sigur ta algo di elogia pa motibo cu hopi parlamentario no ta haya contesta mes riba nan preguntanan. Esaki sigur mester ta un ehempel pa tur otro minister. Nos sa cu e situacion bou di e gobierno aki no ta den su miho tempo. Tin hopi cos scondi cu obviamente a bay robes. Awor cu tur problema poco poco ta sali na claridad kier haci un damage control pero e baca a hoga caba. E gobierno aki a cuminsa kibra di paden y cada dia e lo bira mas pio.

Nos por a lesa di e situacion di e ex-director di KIA cu awor diripiente e minister encarga cu husticia kier tir'e bou di bus. No ta algo di awor sino di basta tempo. Lo mester warda locual cu ta na caminda pero lo no ta nada straño cu e minister-president, cu ta na altura di tur acontecimento di su gabinete, lo haci manera cu e no sa di nada. Facil pa laba man awor, pero no ban lubida cu cada medaya tin 2 banda. Un minister cu continuamente no ta papia berdad no tin integridad. E ponencia aki ta cuadra sigur pa e minister di energia.

Nos por corda su campaña di baha edad di pensioen na 62 aña prome cu 31 di December. Casi sigur e lo bisa cu pueblo no a scucha bon paso e no a bisa ki aña. Unda e pone su man e ta trece problema. Nos por corda na december 2020 el a keda di bin cu Quatum Consortuim Aruba cu lo mester a hinca 3.5 biyon di dollar den e refineria. E tempo ey Eagle LNG tabata forma parti di Quantum Consortuim Aruba. Diripiente Quantum a cay na awa y a keda Eagle LNG. E contract di Eagle LNG cu te awe ta scondi pa pueblo.

E minister a biaha cu un delegacion pa Washington y despues el a biaha pa Ecuador. Remarcabel ta cu e minister cu el a delibera cu n'e pa haya petroleo mas barata pa Aruba a cay cera pa corupcion despues di bishita di e minister. Despues el a biaha pa Hulanda y a bay Spaña y gaba cu planta di hidrogeno. Ora cu e tabata parlamentario el a trece Citgo Aruba y ora el a drenta gobierno el a core cu Citgo y ademas a regal'e 175 miyon dollar. Awor diripiente el a trece heavy fuel oil for di Venezuela mas barata y diripiente otro aña Armstrong Oil & Gas Inc. ta bay cuminsa bora. Awor casi sigur lo bay duna un speransa falso cu awa y coriente lo baha. E palabra di Dios ta bisa cu e gañadonan lo no drenta shelo.

Pueblo ta cansa di un gobierno cu papia hopi y no ta haci nada. Biaha rond di mundo pa placer y malgastamento di placa di pueblo. Pueblo no por bisa nada paso mesora nan ta gingja. Tin mas bom na caminda. No traha trampa pa otro paso boso mes lo cay den boso propio maldad. Esaki ta tempo di venganza di Dios. Dios lo proteha esnan di curason puro y sincero pero e mentirosonan nan dia lo yega sigur. Un cos ta sigur di Dios nos no por haci bofon y laga bo si ta si y bo no ta no. Bo no por sirbi 2 dios. Zorg pa sirbi esun berdadero y zorg pa bo cana recto. Partido Curpa e unico alternativa.

Juni Croes (AVP):

# Aruba lo bira e Dubai nobo den Caribe segun Minister Glenbert Croes

Campaña y eleccion ta mustra cerca y e draaiboek di Mep a cuminsa sali, sigur scuchando declaracion di Minister di Energia sr Glenbert Croes poco dia pasa, ora cu e la anuncia cu nos na Aruba lo bira e sheiknan nobo den Caribe, pasobra lo bo ta hayando e impresion cu ya petroleo lo ta saliendo caba for di posnan den lama di Aruba manera fontein y kisas hasta den nos propio cura di cas nos lo haya petroleo y gas.

Ora bo cuminsa tende locuranan asina di Partido MEP, e Famoso campaña di MEP ta cla pa ranca start Sali y unda cu campaña ta un cos y goberna ta otro.

Di ora zero den campaña, pa Quantum petroleum, LNG, heavy fuel oil barata di Ecuador, hydrogen valley di Spaña, nos a bin para bek casi 7 aña despues na un upgrader cu tabata t'ey caba (CiTGO), pero cu e diferencia cu e upgrader(refeneria), awo ta un sitio di hero bieu. Diripiente awo ta bin bisa cu henter Aruba, nos yiunan, nietonan y bisanietonan lo biba manera sheik aki na Aruba.

Minister Glenbert Croes ta pone mi corda e holoshi cu tabata tin caya grandi un tempo, cu semper e wijzer ta bin para bek na 12or y e campana ta zona, na unda no tin comienso y no tin final di gañamento. E holoshi di Minister Glenbert Croes despues di a cuminsa na 12or, un 7 aña pasa, a bin para bek na 12or, unda e campana ta anunciando rikesa pa nos Rubianonan y pa 3 generacion sigui.






Mi kiermen ta cuanto mas nos mester keda tende tipo di locuranan asina? Ta te ki dia hende por keda wordo tuma haci di e manera aki. E gobierno aki ta kere cu nos hendenan di Aruba ta hende bobo of algo asina? . Den e tempo moderno aki, bo ta djis uza bo telefon y bo ta google y bo ta haya sa cualkier berdad of mentira. Ora bo scucha declaracion asina ridiculo, bo ta keda manera e dicho na Hulandes ta bisa "met de mond vol tanden".

Please ta ora pa gobierno reflexiona y duna pueblo Alivio pa tanto medida poni ariba lomba di pueblo. Duna ambtenaar nan indexering bek, kita e medida di paga medicina cu pueblo y specialmente nos hende grandinan y nos pensionadonan mester paga. Elimina e schoolgeld cu MEP a haci e promesa cu lo elimina esaki. Kita e BBO na Frontera cu ta haciendo e bida aki asina caro y cu casi hende no por biba mas. Duna nos pensionadonan bek loke boso debenan, baha bek e tarifa halto di coriente y awa cu pueblo mester paga tur luna. Pero baha e tarifa awo, pasobra e por wordo baha, ta keda cobra tarifa halto pa keda duna gobierno mas placa pa keda fiesta ariba custia di pueblo. Baha e tarifa awo y no ora nos haya supuestamente petroleo aki 3 aña.

P'e tempo ey Aruba lo ta manera Dubai si, pero un Dubai cu desierto so, na unda lo no ta resta nada mas aki na Aruba. Ta falta so pa Minister Glenbert Croes bin bisa cu lo importa camelnan tambe pa Aruba, mirando cu nos sa haya toch e stof di Sahara. Mesun stof cu kisas ta stroba esnan den Gobierno di mira e tristo realidad di e lucha di supervivencia cu nos hendenan ta pasando aden ultimo 7 añanan. Ta basta cu declaracionnan yena cu manipulacion. Cuminsa traha na bienestar di nos comunidad cu echonan, No cu storianan estilo Fata Morgana.

Partido MEP

# Cada biaha cu por bini algo bon pa Aruba AVP ta sapatia cu mentira




It is a pleasure to salute you in the hope you are doing well.
Kindly find enclosed correspondence addressed to CAP and copied to your attention, by which we regret to inform the end of our activities in Aruba.
This decission is based on the evaluation of the results of the Bon Bini 1X well drilled last year, the low potential prospects identified since then and the high risk exposition by the lack of a Partner.

I would like to thank you, your Cabinet and all the Officials and Public Institutions involved, for all the support and efficient regulation environment provided during our operations.

It was an honor to meet with you and hope we can discuss personally this process at your earliest convenience.

Best regards,

**Jorge Estébanez Lázaro**
**Repsol Aruba G.M.**
D.G. E&P Americas
Marisol Building, 1ª. Smith Blv.60, Oranjestad, Aruba
Tel. +297 521 2100
Cel. +297 737 6593
Msg. +34 630 235617
jestebanezl@repsol.com

REPSOL

Despues cu Minister Glenbert Croes a anuncia cu e compania Armstrong kier bay na un di dos fase di exploracion pa gas y petroleo, Mike de Meza y AVP a cuminsa cu un sin fin di mentira.

**E MENTIRA:** Segun Mike de Meza y AVP ta Gobierno di MEP a para REPSOL pa explora na Aruba. MEP ta presenta prueba cu REPSOL no tawata tin mas interes pa sigui explora na Aruba y a informa Gabinete Wever Croes via un mail na 1 na October 2019. (PRUEBA PUBLICA) Pues ta REPSOL ya no tabatin interes mas pero tambe disgusta pa e actitud di e propio AVP – Gabinete Mike Eman.
Minister Glenbert Croes na 2023 a bishita REPSOL durante cual bishita a presenta e Plan Nacional di Energia di Gobierno di Aruba. Durante e reunion aki e mandatario a purba interesa REPSOL pa continua cu e exploracion. E multinacional aki a informa e mandatario di no tin interes mas den Aruba y a desea Aruba tur clase di exito.

**E BERGUENSA:** pero e motibo pakico REPSOL a dicidi di stop cu exploracion ta pasobra cu e multinacional lo a desencanta cu Aruba pasobra temporada di campaña a drenta y AVP lo a cuminsa exigi placa pa sponsor for di REPSOL.

**MEP TA TRAHA CU E BERDAD:**
Partido MEP semper a y lo keda traha pa diversifica nos economia cu mas pilar economico.
E vision di MEP ta pa traha pa prosperidad pa full Aruba. Y Gobierno di MEP ta logrando y esaki tin AVP ta sapatia. Aruba ta riba bon caminda cu iniciativanan y esfuer-



sonan na interes di un y tur.

**AMSTRONG**
E compania Armstrong, cu riba propio iniciativa a acerca Aruba, ta invertiendo 100% den e exploracion aki na Aruba y nos ta agradecido pa nan esfuerso.

MEP ta recorda Mike de Meza cu e Compania Arubano di Petroleo esta CAP, a ser funda 15 di Mei 2006 pa Nelson Oduber y su gobierno, un compania di petroleo Arubano cu su unico meta ta explora e posibilidad di gas of petroleo na Aruba.
Mike de Meza sigui sapatia cu su mentiranan mientras cu MEP ta sigui traha cu vision y determinacion pa logra prosperidad pa nos pueblo. Pero e berdad semper ta alcansa e mentira.

# A.T.A. a presenta un estudio strategico di eventonan di destinacion na socionan den e industria turistico

‘Tin posibilidad pa eleva e producto pa logra e modelo High-Value, Low-Impact’










Cu un iniciativa ambicioso, Aruba Tourism Authority (A.T.A.) a completa un estudio referent ‘eventonan’ riba calendario di evento cu A.T.A. ta entre otro patronisa. P’esaki a contrata e compania cu experiencia amplio den e area aki, esta CSL International. Nan ta specialisa den estudio di entretenimento, hospitalidad, y recreo. E meta di e estudio aki ta pa reforsa e portafolio di eventonan teniendo na cuenta un desaroyo sostenibel di turismo y ampliacion di experencianan unico pa por atrae bishitante di balor halto. Durante un atardi, cu presencia di diferente socionan local cu a participa den e iniciativa aki, a elabora riba e estudio extensivo aki.

E enfoke di A.T.A. ta basa riba facilita experencianan unico pa por aumenta e cantidad di placa cu e bishitante ta gasta durante di su estadia. Esaki ta haci pa medio di entre otro patrosinio y sosten na por ehempel Aruba su Carnaval, KLM Marathon, Aruba Hi-Winds, e Bonbini Festival, Aruba Art Fair, Dia di Brazil, pero tambe por ehempel e Aruba Art Fair. Y ta duna aporte na e Aruba Soul Beach Music Festival y a sa di duna aporte na varios otro evento musical. Tambe A.T.A. ta sostene Comicion di Celebracionnan Nacional por ehempel, pero tambe e Aruba Signature Experience cual ta un colaboracion cu Credits y diferente evento deportivo cu ta cuadra cu maneho di A.T.A.

Den e estudio a evalua y explora posibilidad di desaroyo di eventonan, impacto economico, analisis di e mercado, infrastructura, regulacion y permiso, identificacion di mercado atractivo pa Aruba, y competencia den e region. Cu e evaluacion aki, y cu e posibilidad pa logra e meta di turismo ‘High Value-Low Impact’, dos punto cu a destaca durante di e presentacion, cual ta bienestar di e hende ‘Wellness’ y luho ‘Luxury’. E analysis ta indica cu eventonan y maneho mas dirigi riba esaki por ta mas den linea cu e modelo di ‘High-Value, Low-Impact’. Aki por pensa riba eventonan mas intimo y elementonan di “Wellness” y mas “Luxury” cu lo permiti pa genera mas impacto economico y cu ta mas den linea cu un vision sostenibel y cu kico ta cuadra cu Aruba.

Cu e estudio aki, A.T.A. ta desea di expande e posibilidadnan na Aruba na un manera responsabel y sostenibel, teniendo na cuenta diferente desaroyo cu a bin ta tuma luga. Lo uza e estudio pa ahusta maneho di A.T.A. Lo continua cu diferente aspecto di e maneho actual, pero estudionan asina ki ta mantene A.T.A. scerpi, como tambe otro socionan – gubernamental & no gubernamental.

A.T.A. ta gradici tur cu a forma parti di e proceso di realisacion di e estudio, incluso varios Minister cu a participa y cu cual tambe a reuni siman pasa pa asina pasa riba resultadonan di e estudio.

## Geoffrey Wever:

# ExperienceOranjestad un website nobo pa promove nos centro di Oranjestad

Durante e desvelo di Plaza Comercia ubica na Columbusstraat, 20 di februari ultimo, a introduci un "tool" nobo cu lo fungi como un plataforma pa promove Oranjestad como e " next best place" pa experencia aki na Aruba, pa asina informa tur interesado kico tur loke Oranjestad tin di ofrece.

Via di un QR Code graba ariba e plakkaat na Plaza Comercio, por haya mas informacion di e.o. e nominadonan honra ariba e plaza aki. Esaki ta e prome paso pa yega na un plataforma cu lo mester promove tur actividad, negoshi, y duna un splicacion amplio di areanan y edificionan iconico y historico di nos centro di ciudad.

Proximo paso ta pa colecta y centralisa tur informacion pa asina publica esakinan virtualmente pa tur cu ta interesa den bishita y conoce mas di nos centro di ciudad.

Sector priva lo haya presencia significativo pa por promove nan producto, of servicio manera cu nos ta custumbra di centro comercialnan rond mundo. E prome paso a wordo tuma y den e lunanan nos dilanti hunto cu tur comerciante den Oranjestad lo percura pa e website haya su contenido y presencia pa asina yuda promove Oranjestad comercialmente.

Nos tin cu crea otro areanan di recreo y asina diversifica producto Aruba" Si nos sincronisa inversion y esfuersonan priva y publico nos ta eleva e potencial comercial di Oranjestad". Oranjestad ta duna nos un oportunidad unico pa desaroya un area cu pa añas ta pasando den desafionan comercial. Alabes, e ta duna nos un oportunidad nobo pa crea desaroyo mas den harmonia cu nos calidad di bida como ciudadano, medio ambiente, y nos bishitantenan cu ta representa e pilar economico di nos Pais.

# Investigacion encuanto Violencia Domestico na Aruba

## Capitulo 1: Informacion General

E **titulo di e investigacion nacional cu a ser haci na Aruba ta:** Experiencianan di Hende Muhe tocante Violencia di Pareha den relacionnan heterosexual y e consecuencianan negativo pa e salud. A cuminsa na aña 2016 ora cu e minístro di Asuntonan Social a bay Ginebra, Suisa pa atende reunionnan tocante asuntonan di derecho humano y a ser mustra cu ainda Aruba no a cumpli cu e demanda di algun tratado internacional pa haci un estudio of investigacion nacional tocante violencia contra hende muhe y tambe contra mucha. E minister a acerca mi pasobra mi a yega di haci un estudio caba riba e tereno aki: Aanpak Huiselijk Geweld op Aruba na 2013.

Mi a cuminsa traha prome riba un cuestionario cu a bira basta largo pasobra ora mi a cuminsa lesa literatura riba e topico aki, mi a topa cu varios exigencia di e World Health Organization (Organisacion Mundial di Salud) tocante loke nan ta exigi cu un bon investigacion mester contene. Pa e motibo ey e investigacion aki tin un parti cuantitativo consistiendo di 10 subparagraaf y un parti cualitativo consistiendo di 16 entrevista cu profesionalnan cu ta traha riba e tereno di violencia di pareha y violencia domestico.

**Tambe tin 3 Capitulo:** Introduccion, Literatura y Metodologia. Den e Capitulo di Introduccion tin menciona e diferencia entre Violencia entre Pareha (IPV) y Violencia Domestico (DV). Violencia entre Pareha ta mustra cla cu ta trata di un problema entre un pareha. Den e capitulo cu ta trata di Violencia Domestico ta trata di violencia entre rumannan of otro miembronan di e famia, manera, tio y tianan, madushi y padushi y otro miembronan di famia.

Necesidad di e investigacion aki: E investigacion aki tabata hopi necesario pasobra tur dia por lesa den corant con parehanan ta bringa cu otro te manda e victima hospital. Y no parehanan so, pero maltrato di mucha y hasta di baby. Nos tur conoce casonan di maltrato di pareha cu a caba den morto mas tanto di e hende muhe. Casonan tambe di maltrato di mucha menor di edad, y hasta morto di mas cu un baby. Nos tur a lesa di muchanan chikito y otronan menor di edad cu a ser abusa sexualmente. Esey por tin como consecuencia cu e mucha cu a ser abusa lo keda marca pa resto di su bida y traumatisa, cu tin como consecuencia cu e mucha ey, sea mucha muhe of mucha homber, lo no por lubida y lo busca alivio despues den uzo di alcohol y droga.

Y hasta por yega na e decision final di comete suicidio. Varios casonan tragico a yama atencion di tur hende, ciudadanonan, dokternan, sociologonan y psychiaternan, polisnan y gobernantenan. Cada aña e cantidad di casonan ta bira mas grandi. Algo mester ser haci pa e problema aki no bira pio. Na 2018 e Gobierno na mando a instala un Comision pa studia e Crisis Social y esaki a ser institui cu e tarea pa recolecta data di informacion riba cada problematico; prevencion; intervencion y solucion. Tabatin tambe e problema di e mamanan Teenagers y dropouts. Y e problemanan comun manera ladronicia y bringamento cu resultadonan fatal etc.

E proposito di e investigacion ta pa haya sa con grandi e problema ariba menciona ta, tiponan di violencia, consecuencianan, con pa baha e violencia domestico y publico y e recomendacionnan na Gobierno pa combati e violencia en general, domestico, y entre pareha.

---

Sold out:

# Celebracion inspira inclusion di hende muhe

Despues di un fin di siman di registracion hopi activo, Gobierno di Aruba felizmente ta anuncia cu nos evento pa hende muhe riba Dia Internacional di Hende Muhe 8 di maart proximo, ta oficialmente 'Sold Out'.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta extende su gratitud na tur esnan cu a registra y durante fin di siman nos evento a yega su capacidad maximo cu ta un muestra di e interes grandi cu tin den e evento di empoderamento aki. Mientras ainda tin hende cu ta contact e comision pa ainda haya un luga pa nan participa na e celebracion pa inspira inclusion den hende muhe, esaki no por mas pa motibo di e capacidad cu e luga di evento ta carga. Gobierno ta encurasha esnan cu no a logra registra, pa sigui e evento aki via TeleAruba y Pagina di Facebook di Gabinete Wever-Croes.
E Celebracion Inspira Inclusion di Hende Muhe lo tuma luga diabierna 8 di maart di 8'or di mainta pa 12'or di merdia.

Tambe, Prome Minister ta sigui encurasha ciudadanonan pa participa na e encuesta di Central Bureau of Statistics (CBS) tocante e inclusion di hende muhe den e comunidad di Aruba. E encuesta ta consisti di preguntanan tocante con hopi hende muhe ta wordo inclui riba diferente tereno den nos comunidad. Pa yena e encuesta aki, por bay riba pagina di Facebook di Gabinete Wever-Croes y di CBS Aruba pa e link na e encuesta.

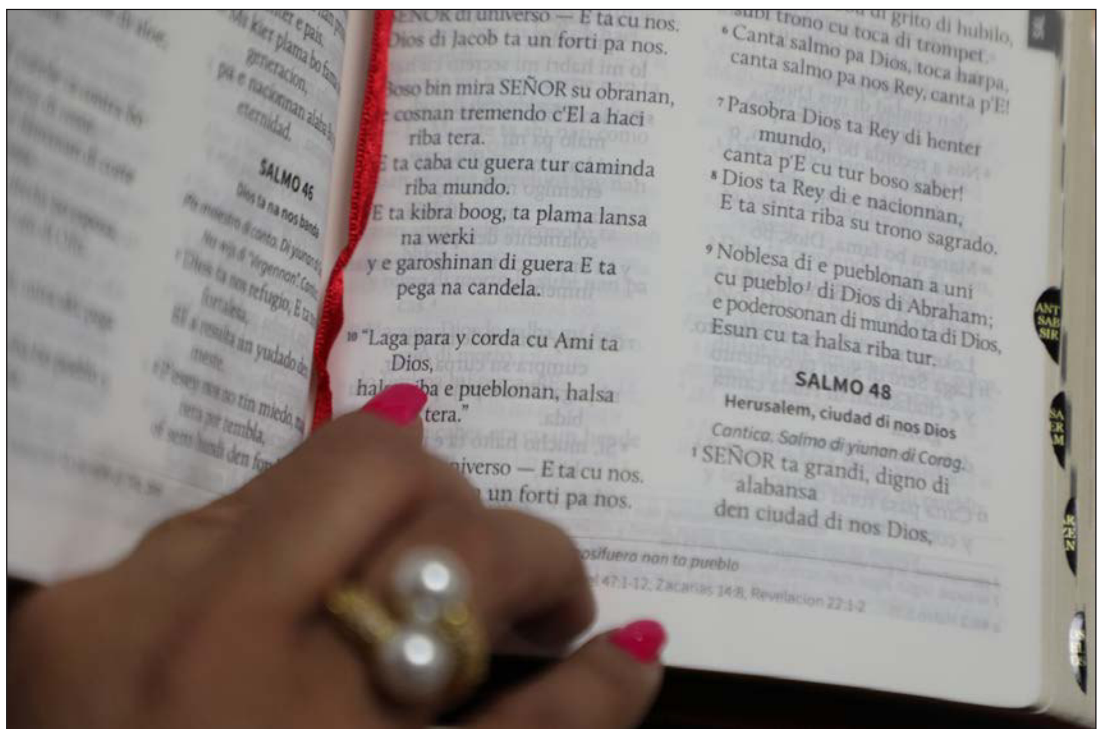
# Minister Maduro di Cultura ta felicita y gradici Sociedad di Bijbel den Caribe Hulandes

## P'e prome Bijbel den ortografia oficial di Papiamento di Aruba

Diabierna anochi Minister Maduro tabata invita pa Sociedad di Bijbel den Caribe Hulandes pa asina por ricibi e prome Bijbel den ortografia oficial di Papiamento di Aruba. Un deseo cu tabata biba di hopi tempo cerca creyentenan na Aruba a keda realisa y awo tur hende tin acceso na e Palabra di Dios den nos dushi Papiamento di Aruba. Pa e ocasion bunita aki Minister Maduro di Cultura a comparti cu esnan presente dos anecdota di su trabou como mandatario.



E prome ta di tempo di pandemia, y Minister Maduro a expresa den e siguiente forma. "Como Minister encarga cu finansa y economia, dos tereno cu a sufri daño grandi, tabata tin hopi presion y bida di hende tabata na peliger. Den un di e reunionnan e presion a bira demas, mi a fligi y a punto di bisa te aki mi ta yega. Bahando cabes, riba e pagina di mi notebook, mi por a lesa e frase di **Salmo 46:10 cu ta bisa, 'Be still, and know that I am God.'** Un frase cu ta recorda nos pa para keto y realisa cu Dios semper t'ey, e ta guia nos y ta percura pa obra atraves di nos pa asina nos por cumpli cu e trabou. Dios no ta duna nos un carga cu nos no por carga. T'e Salmo 46:10 aki ta locual a yena mi cu sabiduria, forsa y pasenshi pa logra haci un trabou grandi na bienestar di Aruba."




E di dos anecdota cu e mandatario a comparti ta esun di un bishita di Domi. Minister Maduro a expresa, "Mi a haya bishita recien di Domi cu a keda straña cu den nos 'wachtkamer' tin un Bijbel riba mesa. Domi a bisa, "waw mi a spera di topa hopi buki, pero mi no a spera di por a topa cu un Bijbel. Ma splica Domi cu como hende nos no por haci e trabou aki sin Dios y ta den eyden su palabra ta. Tur hende por ta trankil y tin e sabiduria cu esnan cu a tuma responsabilidad y ta haya confiansa pa guia, como hende tambe ta busca e Palabra di Dios."



Na final di su discurso Minister Maduro a gradici Sociedad di Bijbel y tur e traductornan cu a haci e bunita proyecto aki posibel na bienestar di e Pueblo di Aruba. "Un bunita proyecto cu ta keda presenta den e mesun siman cu nos ta celebra Dia Internacional di Lenga Materno, nos ta haya nos Bijbel na ortografia di Papiamento di Aruba," Minister Maduro a expresa.

# Fideos



**Receta**
TIEMPO PREVIO: 20 minutos
HORA DE COCINAR: 25 minutos
TIEMPO TOTAL: 45 minutos
2 SERVICIO

**Ingredientes:**
7 onzas. fideos secos
1 1/2 cuarto de galón. Agua
5 onzas. Tamarindo
1 taza de agua
1 onza. Azúcar de palma
3 onzas. Chalote
3 onzas. cebollino chino
2 1/2 cucharadas de salsa de pescado
1/4 cucharada de aceite de cocina
4 onzas. tofu firme
2 cucharadas de aceite de cocina
2 onzas. Camarones pelados
1/2 cucharada de vino Shaoxing
2 cucharadas de aceite de cocina
1/2 taza de chalota
2 huevos grandes
1 onza. Camarón seco
1/2 cucharada de vino Shaoxing
1/4 taza de rábano seco
1/4 taza de maní triturado
3 onzas. Brotes de soja
3 onzas. cebollín
1/2 cucharada de chile tailandés en polvo

**Direcciones:**
1. Remoje los fideos de arroz secos en 1,5 cuartos de galón. de agua fría durante 3-4 horas.

2. Quita la cáscara a los tamarindos y luego remójalos en una taza de agua fría durante 3 a 4 horas.

3. Triture el azúcar de palma, pique las chalotas y corte las cebolletas chinas en gajos de 1 pulgada. Déjalos a un lado en tazones.

4. Triture los tamarindos ablandados en trozos pequeños sobre una tabla de cortar y luego mezcle con el agua. Filtrar los sólidos. Reserva el agua de tamarindo.

5. Para hacer la salsa de tamarindo. Agrega el agua de tamarindo a una cacerola pequeña. Enciende la estufa a fuego alto; agregue el azúcar de palma y la salsa de pescado a la sartén y deje hervir. Retirar del fuego.

6. En un wok a fuego medio, agrega 1/4 taza de aceite y el tofu. Freír el tofu hasta que esté dorado por ambos lados. Dejar de lado. Agregue 1 cucharada de aceite a un wok limpio, baje el fuego a medio, agregue los camarones, rocíe un poco de vino de cocción y saltee rápidamente durante unos 20-30 segundos. Retirar del wok y reservar.

7. Agregue 2 cucharadas de aceite en un wok limpio y ponga la estufa a fuego medio. Sofría la chalota durante 30 segundos hasta que esté fragante, luego agregue rápidamente dos huevos y mezcle uniformemente. Continúe agregando camarones secos, vino Shaoxing, fideos de arroz, 1/2 taza de salsa de tamarindo, camarones, tofu, rábano seco y maní. Sube el fuego a alto. Freír rápidamente hasta que los fideos estén cubiertos con la salsa. Agrega los brotes de soja, el cebollino, unas gotas de jugo de limón fresco y el chile tailandés en polvo. Saltee rápidamente hasta que se mezclen bien. Emplatar y servir. ¡Disfrutar!

# Fortaleza pa Famia

## Laga nos declara cu nos hubentud ta bendiciona

**TIN** poder y autoridad den nos boca, ora nos Fe y Confiansa ta den nos Dios Todopoderoso.
*Den Job 22:28 Señor ta bisa Job:* Tambe lo bo declara algo, y esey lo wordo estableci pa bo, y luz lo briya riba bo camindanan.

Ta nos deber ora nos kier mira cambio den nos hubentud, kende ta di berdad e futuro di nos pais, pa nos declara y profetisa bondad riba nan. Nos tin cu papia locual nos kier mira y no papia locual nos no kier mira, aunke nos sa cu e enemigo tin e hubentud cansa, e palabra nan cu ta sali for di nos boca mester ta palabra positivo deseando y demostrando, grandesa di Dios.

Pasobra nos sa cu solamente Dios por drenta den curason di nos hubentud y haci cambio, pa medio Su Yiu Cristo Hesus. Como mayor nos tur tin un trabao of un mandato di Dios, pa nos lanta nos muchanan den e disciplina y instruccion di Señor.

P'esey nos mester di guia di Señor pa nos haci'e, pasobra riba nos propio forsa e ta bira dificil. E muchanan mester mira un ehempel o miho bisa nos ta testifica na nan cu nos bida, kico Dios a haci pa nos, y con Dios a cambia nos.

*Den Isaias 44:3 palabra di Dios ta bisa* - Lo Mi basha awa riba e tera cu tin sed, y coridanan di awa riba tera seco, lo Mi basha Mi Spirito riba bo yiunan y Mi bendicion riba bo descendientenan. Nan lo spruit meymey di yerba, manera popular banda di coridanan di awa.

*Den Juan 10:10* nos tur ta na altura cu e ladron (e diabel) ta bini solamente pa horta mata y destrui. P'esey nos Señor Hesus Cristo a bini pa duna bida, y bida na abundancia.

P'esey nos tin di alinia nos curason cu Cristo Hesus y declara lo siguiente riba nos hubentud.

*Salmo 127:3* - Mira yiunan ta e herencia di Señor, e fruta di barica ta un recompensa.
Ta Señor mes a duna yiu na cada mayor awel nan mester wordo bon cuida, y bon lanta.

*Nos ta declara Salmo 91:11* riba bida di nos yiunan bisando: Pasobra E lo duna Su angelnan encargo tocante di bo, pa warda bo den tur bo camindanan.
Aki nan nos ta papia y pidi Dios pa e pone su angelnan rond di nos yiunan, pa nan ta bon cuida.



Boso hobennan, mescos sea sumiso na boso ancianonan (Mayornan) y boso tur, bisti boso mes cu humildad pa cu otro, pasobra Dios ta resisti e orguyosonan ma ta duna gracia na e humildenan.
Sea sobrio, sea alerta. Boso adversario e diabel, ta cana rond manera un leon cu ta gruña, buscando ken e por devora (1 Pedro 5+8).

No ta Ami a ordena bo, Sea fuerte, y tene curashi!No tembla ni desmaya, pasobra Señor bo Dios ta cu bo unda cu bo bay (Josue 1:9).

Ta nos mes mester encurasha nos yiunan, pa cana den e bon caminda di Señor, pasobra nos como mayor ta nan prome mentor, esun cu tin e mandato y deber pa lanta yiunan sano.

Nos tin cu bisa nos yiunan cu nan ta e luz di mundo y e salo di tera, pa tur caminda cu nan bay nan comportacion ta demostra cu nan ta berdadero sirbido di Dios.

*P'esey Pablo ta bisa na e hoben Timoteo:* No laga ningun hende menosprecia bo hubentud, ma mas bien den palabra, conducta, amor, fe, y puresa, demostra bo mes di ta un ehempel, pa esnan cu ta kere (1 Timoteo 4:12).

Señor warda y bendiciona nos hubentud ricamente.

*Sinceramente, Pastor Marcel Balootje*





Bou alanan di dios mi ta sigur mi refugio, mi forti, mi dios, den kende mi ta pone mi confiansa - Salmo 91

## Shamila Urseilla Benitez Koolman

Cariñosamente yama Sha of Shami
08-Juni-1970 - 23-Februar-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues





"Onkruid vergaat niet"

## Lucie J.H. Deliège-Lataster

"Lucia"
*03-07-1958 - †25-02-2024

Gelegenheid om afscheid te nemen wordt later bekend gemaakt





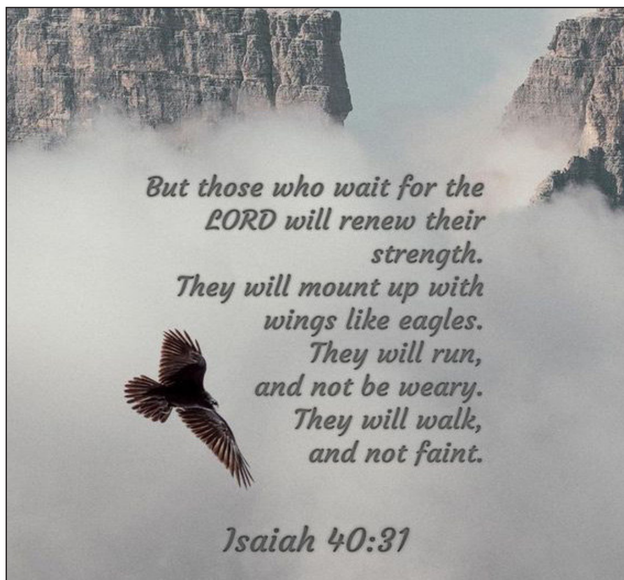
Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

## Germania Ondina Martinez

Cariñosamente conoci como: "Oma" of Tia"
*28-05-1928 †23-02-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.







Een groot gemis, een groot verdriet, maar door alle herinneringen die wij hebben vergeten wij hem niet.

Na een voltooid leven, zoals Peter zelf zei, is hij van ons heen gegaan op weg naar zijn laatste reis, thuis omringd door zijn familie.

Wij gaan onze 'rots in de branding 'en leermeester enorm missen.

## Peter Westera

"bekend als opa bij velen"
29 juli 1939 - 24 februari 2024

Amersfoort:
Michiel & Veronica
Patrick , Berend, Rowen
Leusden:
Irene & Chris
Britt, Bo, Benthe
Aruba:
Aldert & Samanta
Amanda, Ethan, Nathan




Peter zal naar zijn laatste wens worden gecremeerd in besloten familiekring.

Gelieve geen bezoek aan huis.
Correspondentieadres: Familie Westera, Sabana Liber 76, Aruba of
Per mail: appiesammy@hotmail.com

GRADICIMENTO Y INVITASHON

Na nomber di su jui Ivan y Famia Croes, nos kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna atencion, sosten, consuelo, forsa durante e tempo dificil di enfermedad, fayecimento, despedida y entiero di nos ser stima :



## Sra. Vda. Anna Maria Croes - Croes

Mihor conoci como " Ina "

Nos kier a gradici na su ruman Sabina (Ta Nini) pa su cuido durante su enfermedad, na tur sobrino/a- sobre sobrino/a y tur demas famia y amistadnan cu a juda Ta- Ina.

Na dr. Delanoy, Personal di HOH 4piso, Sra. Cicilia. Un danki na un y tur cu a mustra atencion, sea via yamada, un mensaje, bunita palabra, potret, flor of krans etc. Tambe kier a gradici na staff y personal di The Olive Funeral Home pa nan servicio i atencion brinda na nos.

Nos kier a invita Bo (so) pa asisti na 3 Santo Sacrificio di Misa na Misa Sta. Filomena na Paradera. Diahuebs 29 Februari, Diabierna 01 Maart, Diasabra 02 Maart pa 7or di anochi.

Despues di ultimo misa un Rosario na cas Paradera 143B

Bo ( so ) presencia lo ta altamente aparecia.





Rev: 12:4 "He will wipe away every tear from their eyes, and death shall be no more, neither shall there be mourning nor crying nor pain any more, for the former things have passed away"

It is with deep sadness that we must inform you of the passing away of our beloved brother, father, grandfather uncle:

## Tyrone Jackson Brown

Better known as: "Prano".
☼ April 15th 1948 - † February 24th 2024

Left to mourn
**Sweetheart:**
Valerie Dawnes

**Daughter:**
Keisa Hilman-Brown

**Son-in-law**:
Leonard Hilman

**Stepchildren:**
Shawn Allicock
Travis Tucker (Tip toe)

**Siblings:**
Barbara Didder
Juan & Monica Didder-Adams & child Rayborne Didder & children
Robin-Ann Didder & children

**Related to:**
Webb, Nedd, Henry, Didder, Adams, Brigitha, Calmera, Cijntje, Danies, Dawnes, Mata, Hilman.

A special thanks goes out to those who have supported us during this difficult time, family, friends, neighbors, Lifeline drivers, wound department of the poly clinic, and Dialysis department of IMSAN, and HOH & Wit Gele Kruis.

We apologize if during this time of grief, we have forgotten to mention names.

The funeral service of Tyrone Jackson Brown will take place on **Wednesday February 28th 2024** from 2 pm at Pray Funeral Home.

The deceased will be laid out and viewed from 2 – 4 pm. The service will commence at 4 pm. Cremation will be held in a closed family sitting. We regret that after the funeral service we can't accept condolences at home.





Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Autor: Cado Wever.

Nos ta anuncia fayecimento di:

## Mariela Granada Garcia

Cariñosamente yama "Tanchi of Tanchi Jela"
VDA. di Wever
*27-09-1949 - † 01-02-2024

Acto di despedida lo wordo anuncia despues





Ta ora pa mi bay awo
Mi no t'ey bisa ayo
Busca mi den biento y ola
Y den e murmuro di lama
Busca mi y stima mi
Manera ami a stima boso.
Yolanda Croes

Cu dolor na nos curason, pero agradecido na tur loke el a nifica pa nos, nos ta participa cu a bay sosega den Eterno Paz Celestial

# Nelson Orlando Croes

Miho conoci como "Chai"
* 3 october 1956 - †22 februari 2024

Na nomber di su:
**Mayornan:**
Federico Croes†
Georgina Croes-Vrolijk†

**Rumannan:**
Gladys Croes (Hulanda)
Angel Croes

**Su pareha:**
Myra Ras

**Manera yiu:**
Edliza Ras & Obrian Barret

**Suegra:**
Maria Ras

**Yiu di criansa:**
Stephanie

**Sobrinonan:**
Hubert (Bertje) Leebeek (Hulanda)
Joey van de Berg y su yiu Amelie
Angelo Croes (Hulanda)

**Tanta y Omonan:**
Sra. Vda Maria Croes-Vrolijk
Sra. Vda Avelina Croes-Vrolijk†
Sra. Vda Graciela Zomer-Vrolijk†
Sr. Mario Vrolijk† & Jean Hally
Sra. Vda. Julia Werleman-Vrolijk†
Sr. Francisco Vrolijk y famia
Sr. Rudecindo Vrolijk y famia
Sra. Presentacion Webb-Croes†
Sr. Odulio Croes†
Sr. Julio Croes†
Sr. Everaldo Croes †
Sr. Dominico Guzman Croes†
Sr. Emiliano Croes†
Sr. Francisco Croes†
Sr. Mario Jesus Croes †

Tur primo y prima, acto-primo y prima, ihanan y demas famia,tur su amigonan, amistadnan demasiado pa menciona, bisiña, conocir

**Demas famia:**
Croes, Vrolijk, van de Berg, Leebeek, Ras, Geerman, Escalona-Rodriguez, Webb, Zomer, Halley, Werleman, Perez, Henriquez, Curiel, Tonk, Ringeling, v/d Dijs, Ponticorvo, Lopez, Maduro, Dabian, Yarzagaray, Thijsen, Lewis y Tromp

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home **diamars 27 di februari 2024** di 1 or pa 4or di atardi.

Despues lo hiba nos defunto stima pa Santana Central na Sabana Basora.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.





Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin"
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

# Pedro Petrocchi

Mihor conoci como "Perus"
*18-11-1928 - †23-02-2024

Na Nomber di:
**Su Esposa:**
† Maria Petrocchi - Jacopucci

**Yiunan:**
Rosendo & Ethelyn Petrocchi
Rita & Juan Kock
Maria Genoveva "Baby" Petrocchi
Antonio "Tony" & Reina Petrocchi
Vda. Enrica "Eka" Dijkhoff
Jorge Petrocchi & Shahaira Labad

**Nieto, Nietanan y tatara Nieta:**
†Carolyn Kelly y yiunan Jeanith Quandt y yiunan
Jacqueline Quandt Patrick Petrocchi & Davina Tromp y yiu
Derrick & Magaly Dijkhoff Roselyn & Marco Berlis y yiunan
Robertino Petrocchi Kimberly & Salam Hadi y yiunan na hulanda Jorginho & Maya
Petrocchi Jahmil & Noryolis Petrocchi y yiunan
Marcy Scholten Julien Dijkhoff & Glenn Kemp
Litza Scholten y yiu Zaïro Petrocchi na hulanda
Milan Petrocchi

**Ruman nan:**
†Catharina Petrocchi †Theresita Dijkhoff
†Petra Franken †Angelico Petrocchi
†Laureano Petrocchi †Evaristo Petrocchi
†Gabriel Antonio Petrocchi

Sua y Cuñanan, subrino y subrinanan, ihanan, bisiñanan, conocirnan, ex coleganan di Lago y demas famianan den exterior.

**Demas Famia:**
Jacopucci, Petrocchi, Tromp, Quandt, Kock, Dijkhoff, Labad, Scholten, Arends, Hadi, Kemp, Berlis, Croes, Franken, Brete, Krozendijk, Henricus, Giel.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Un palabra di gradicimento na: Maris Stella specialmente afdeling Aloë
Anochi di condolencia lo ta **diamars 27 Februari 2024**, 7pm pa 9pm na Aurora Funeral Home.

Acto di entiero lo tuma lugar **diaranson 28 di Februari 2024**, 1pm pa 4pm na Aurora Funeral Home. Saliendo despues pa Santana Catolico na Noord.

Despues di entiero nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.





Habri portanan santu pa mi,
mi ke drenta y alabá Señor.
Ata e porta di Señor akí,
tur e fielnan ta pasa den dje.
Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi,
pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118: 19-20-21

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

# John Albert Croes

Mihor conoci como "John Pizza"
*19-08-1955 - †22-02-2024

**Su mayornan:**
†Marcial "Charly" Croes
†Theresita Croes-de Mei

Na nomber di su:
**Esposa:**
Jeanette Croes-Fingal

**Yiunan:**
Monique Correa
Jeanine Correa y Zin Habibe
†Susy Croes y †Lisandra Dijkhoff

**Nietonan cu ela stima hopi:**
Kyara Kerkman y Kaylee Croes
Maeve y Vienna Habibe

**Rumannan:**
†Hubert Croes
Tico y Pascualita Croes-Vrolijk y famia
†Rudolf y Florencia Croes-Ras y famia
Erwin y Lupina Croes-Croes y famia
Vilma y Pablo Dijkhoff-Croes y famia
†Melva y Eric Feliciana-Croes
Edward y Angela Croes-Torres Mesa y famia

**Sua y cuñanan:**
†Henrick y †Regina Fingal-Bareño y famia
†Genoveva y Obildo Croes-Fingal y famia
Elvia Fingal y famia
Siegfried y Grace Fingal-Wouters y famia
Swinda y Mengelito Kelly-Fingal y famia
Marlene y Arcolino Maduro-Fingal y famia
Ronald y Lisette Fingal-Lacle y famia
†Roycy y Ruth Fingal-Croes y famia
Mariska Fingal

**Ayudante:**
Ana Castellar-Guzman

Su ihanan, primo y primanan, bon bisiñanan y conocirnan. Tur su clientenan, amigonan di Gospel y Oracion y chefnan. Amigonan di Motorcycle. Tur su trahadornan. Su amigo Roberto Pablo, Mariflor Nicolaas, nurse LC, amigo Greg Croes.

**Demas famia:** Croes, Fingal, Correa, Kerkman, Vrolijk, Ras, Dijkhoff, Feliciana, Torres-Molina, de Mei, Halabi, de Veer, Semerel, Hess, Lacle, Boekhoudt, Maduro, Winterdal, Wouters, Kelly, Geerman, Habibe, Nicolaas, de Jong, Gil, Tromp.

Acto di entiero lo tuma lugar **diahuebs 29 di februari 2024** for di 12'or di merdia pa 4'or di atardi na Misa Sta. Filomena na Paradera.
Oportunidad pa condolencia ta **diaranson 28 di februari 2024** di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi disculpa si den nos dolor nos a lubida un of otro famia.



# AWEMainta

## Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

**1:** Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

**2**. Bay riba "Show Options", "Open in broswer".

**3**. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!**





www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



info@awemainta.com
noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com